



## V-199 Adapter

### User Instructions

**IMPORTANT:** Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

## Adaptateur V-199

### Directives d'utilisation

**IMPORTANT :** Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces *directives* à titre de référence.

## Adaptador V-199

### Instrucciones

**IMPORTANTE:** Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones*. Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura.

## Adaptador V-199

### Instruções de Uso

**IMPORTANTE:** Antes de usar, o usuário deve ler e entender estas *Instruções de Uso*. Guarde as *Instruções de Uso* como referência.

## CONTACT INFORMATION

Read all instructions and warnings before using. Keep these *User Instructions* for reference. If you have questions regarding this product contact 3M Technical Service in your region.

**In United States:**  
Website: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)  
Technical Service: 1-800-243-4630

**In Canada:**  
Website: [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)  
Technical Service: 1-800-267-4414

### Description

The 3M™ Adapter V-199 is designed to be used with the GVP Powered Air Purifying Respirator (PAPR) and the V-Series supplied air regulating valves. This adapter allows a BT series breathing tube to be connected to the GVP or a V-Series supplied air valve.

### NIOSH –Approval, Cautions, & Limitations

This product is one component of a NIOSH approved respiratory protection system. Refer to the *User Instructions* and/or the NIOSH approval label provided with the 3M air regulating valve or PAPR blower unit for approved configurations and applicable NIOSH Cautions and Limitations.

### Assembly

– Screw the V-199 adapter into the outlet port of the V-series air control device or the GVP PAPR motor blower unit.

**Note:** The GVP-113 Flow Meter will not fit into the end of a BT series breathing tube. Consult the *User Instructions* for the GVP PAPR for information on how to perform an air flow check when using the V-199 Adapter and BT series breathing tube.

– To connect a BT series breathing tube to the V-199, position the breathing tube such that the two locking studs are aligned with the openings of the two L-shaped slots on the adapter outlet. Press in straight and twist so that the locking studs are engaged at the end of the L-shaped slots (Fig. 1).

– Read completely and follow the *User Instructions* for the GVP PAPR or V-series supplied air valve to complete system assembly and performance checks.

### FOR MORE INFORMATION

#### In United States, contact:

Website: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)  
Technical Assistance: 1-800-243-4630

#### For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

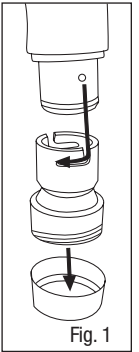


Fig. 1

34-8719-1072-4



### ⚠ WARNING

This component is part of a system that helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor, *User Instructions* or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.



### ⚠ MISE EN GARDE

Ce composant fait partie d'un système qui protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.



### ⚠ ADVERTENCIA

Este componente es parte de un sistema que ayuda a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. **El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para su uso adecuado consulte a su supervisor, lea las *Instrucciones*, o llame a 3M en EUA al 1-800-243-4630. En Canadá llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414. En México llame al 01-800-712-0646. O contacte a 3M en su país.



### ⚠ ADVERTÊNCIA

Este produto é parte de um sistema que ajuda a proteger contra certos contaminantes suspensos no ar. **O uso inadequado poderá causar enfermidade ou morte.** Para o uso adequado, leia as *Instruções de Uso* na embalagem, consulte seu supervisor ou um higienista ou ligue para o Disque Segurança da 3M pelo fone 0800-0550705.

## PERSONNES-RESSOURCES

Lire toutes les directives et mises en garde avant l'utilisation. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence. Pour toute question relative à ce produit, communiquer avec le Service technique de 3M de sa région.

**Aux États-Unis**  
Site Web : [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)  
Service technique : 1 800 243-4630

**Au Canada**  
Site Web : [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)  
Service technique : 1 800 267-4414

### Description

L'adaptateur V-199 3M<sup>MC</sup> est conçu pour être utilisé avec le respirateur d'épuration d'air propulsé GVP et les soupapes de régulation d'air de série V. Il permet de raccorder un tuyau de respiration de série BT à un respirateur GVP ou à une soupape de régulation d'air de série V.

### NIOSH – Homologation, avertissements et restrictions

Ce produit constitue un composant d'un système de protection respiratoire homologué par le NIOSH. Consulter les *directives d'utilisation* et/ou l'étiquette d'homologation du NIOSH fournies avec la soupape de régulation d'air ou le souffleur du respirateur d'épuration d'air propulsé 3M utilisés pour connaître les configurations homologuées ainsi que les avertissements et les restrictions applicables du NIOSH.

### Montage

– Visser l'adaptateur V-199 à l'orifice de sortie du dispositif de régulation d'air de série V ou du souffleur à moteur du respirateur d'épuration d'air propulsé GVP.

**Remarque :** Le débitmètre GVP-113 ne peut être inséré dans l'extrémité d'un tuyau de respiration de série BT. Consulter les *directives d'utilisation* du respirateur d'épuration d'air propulsé GVP pour savoir comment effectuer une vérification du débit d'air avec l'adaptateur V-199 et un tuyau de respiration de série BT.

– Pour raccorder un tuyau de respiration de série BT à l'adaptateur V-199, placer le tuyau de respiration de manière à ce que les deux goujons soient alignés avec les ouvertures des deux fentes en L de la sortie de l'adaptateur. Insérer tout droit et tourner pour que les goujons s'engagent dans l'extrémité des fentes en L (Fig. 1).

– Lire et suivre toutes les *directives d'utilisation* fournies avec le respirateur d'épuration d'air propulsé GVP ou la soupape de régulation d'air de série V pour obtenir les directives relatives au montage complet du système et aux essais de fonctionnement.

### POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/ FOR MORE INFORMATION

#### Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :

Internet : [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)  
Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414  
Centre communication-client/Customer Care Center : 1 800 364-3577

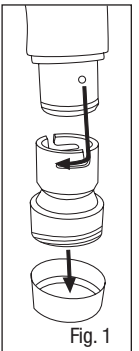


Fig. 1

## CONTACTO

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usar el producto. Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura. Si tiene alguna duda sobre este producto contacte al Servicio Técnico 3M en su región.

Contacto en Estados Unidos:  
Sitio Web: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)  
Servicio técnico: 1-800-243-4630

En Canadá:  
Sitio Web: [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)  
Servicio técnico: 1-800-267-4414

## Descripción

El Adaptador 3M™ V-199 está diseñado para su uso con el Respirador Purificador de Aire Forzado GVP y las Válvulas para regulación de suministro de aire Serie V. Este adaptador permite la conexión del tubo de respiración serie BT al GVP o a la válvula para suministro de aire Serie V.

## NIOSH – Aprobación, precauciones y limitaciones

Este producto es un componente de un sistema de protección respiratoria aprobado por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés). Remítase a las *Instrucciones* y/o la etiqueta de aprobación NIOSH incluidas con válvula reguladora de aire 3M o la unidad de ventilador del Respirador Purificador de Aire Forzado (PAPR por sus siglas en inglés) para consultar las configuraciones aprobadas y las precauciones y limitaciones aplicables del NIOSH.

## Armado

– Atornille el Adaptador V-199 en el puerto de salida del Dispositivo para control de aire Serie V o la unidad de ventilador con motor GVP PAPR.

**Nota:** El Fluómetro GVP-113 no cabrá en el extremo del Tubo de respiración serie BT. Remítase a la *Instrucciones* del GVP PAPR para obtener información sobre cómo realizar una revisión de flujo de aire cuando usa un Adaptador V-199 y Tubo de respiración Serie BT.

– Conecte un Tubo de respiración Serie BT al V-199 de modo que los dos pernos de seguro estén alineados con las aberturas de las dos ranuras en forma de L en las salidas de adaptador. Presione directo y gire de modo que los pernos de seguro queden enganchados en el extremo final de las ranuras en forma de L. (Fig 1).

– Lea y siga las *Instrucciones* del GVP PAPR o de la válvula de suministro de aire Serie V para completar el armado del sistema y las revisiones de desempeño.

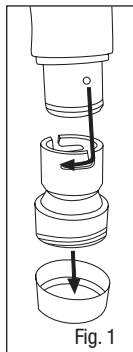


Fig. 1

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

### En Estados Unidos:

Internet: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)



Internet: [www.3m.com.mx/saludocupacional](http://www.3m.com.mx/saludocupacional)  
O llame a 3M en su localidad.

## INFORMAÇÕES DE CONTATOS

Ler todas as instruções e advertências antes de usar. Guardar as *Instruções de Uso* como referência. Se você tem questões a respeito deste produto, contate o Serviço Técnico ou ligue no Disque Segurança da 3M do Brasil.

Nos Estados Unidos:  
Website: [www.3m.com/workersafety](http://www.3m.com/workersafety)  
Assistência Técnica: 1-800-243-4630

No Brasil:  
Website: [www.3Mepi.com.br](http://www.3Mepi.com.br)  
Disque Segurança: 0800-0550705

## Descrição

O Adaptador V-199 da 3M é designado para ser usado com o Respirador Purificador de Ar Motorizado GVP e com as válvulas reguladoras de fornecimento de ar da Série-V. Este adaptador permite que a traquéia da Série BT possa ser conectada para um GVP ou para uma válvula reguladora de ar da Série-V.

## NIOSH – Aprovações, Cuidados e Limitações

Este produto é um componente de um sistema de proteção respiratória aprovado pelo NIOSH. Consultar nas *Instruções de Uso* e/ou na etiqueta de aprovação da NIOSH fornecida com a válvula reguladora de ar 3M ou com a unidade motora do respirador purificador de ar motorizado em configurações aprovadas e aplicável nos Cuidados e Limitações do NIOSH.

## Montagem

– Rosqueie o adaptador V-199 na saída de ar do dispositivo de controle de ar da Série-V ou da unidade motora do GVP.

**Nota:** O medidor de fluxo de ar GVP-113 não encaixará na extremidade da traquéia da Série BT. Consultar as *Instruções de Uso* do Respirador Purificador de Ar Motorizado GVP para a informação de como realizar a checagem do fluxo de ar quando usar o adaptador V-199 e a traquéia da Série BT.

– Para conectar a traquéia da Série BT ao V-199, posicionar a traquéia de tal modo que seus dois pinos de travar fiquem alinhados com as aberturas dos dois entalhes em forma de L do adaptador. Pressionar para dentro em linha reta e torcer de modo que os pinos de travar sejam acoplados na extremidade dos entalhes em forma de L (Fig. 1).

– Ler completamente e seguir as *Instruções de Uso* para o Respirador Purificador de Ar Motorizado GVP ou válvula reguladora de ar da Série-V para a montagem completa do sistema e de checagem de desempenho.

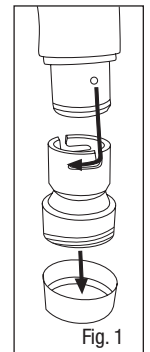


Fig. 1

## Fale com a 3M

0800-0550705  
[falecoma3M@mmm.com](mailto:falecoma3M@mmm.com)  
[www.3Mepi.com.br](http://www.3Mepi.com.br)  
[www.youtube.com/3Mepi](http://www.youtube.com/3Mepi)

## 3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70  
St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2016. All rights reserved.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada.  
3M PSD products are occupational use only.

## 3M Personal Safety Division

### 3M Canada Company

P.O. Box 5757 London, Ontario N6A 4T1

## Division des produits de protection individuelle de 3M

### Compagnie 3M Canada

C.P. 5757

London (Ontario) N6A 4T1

© 2016, 3M. Tous droits réservés.

3M est une marque de commerce de 3M, utilisée sous licence au Canada.

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

## 3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 190

Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón

México D.F. 01210

© 3M 2016. Todos los derechos reservados.

3M es una marca comercial de 3M Company.

Los productos de la division 3M PSD sólo están diseñados para uso ocupacional.

## 3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 - Sumaré - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

© 3M 2016. Todos os direitos reservados.

A 3M é uma marca comercial da 3M Company.

Produtos de PSD da 3M para uso ocupacional somente.